Welcome to TOKYO　湯島・千駄木【YUSHIMA・SENDAGI】

谷中銀座

東京の都会的なエリアとは一味違った、下町の雰囲気を感じることができる商店街。全長 170 メートル程に約 70 軒の店が軒を連ねる。特に人気なのは飲食店での食べ歩きや伝統工芸品店でのショッピング。また、谷中は猫の街としても有名。お店の置物やドーナツ、絵付け体験にギャラリーまで「ネコ」尽くし。7 匹の木彫り猫探しがひそかにブームになっているそう。

Yanaka Ginza(Shopping street)

Yanaka Ginza is a shopping street where you can feel the nostalgic atmosphere of old Tokyo, different from downtown. The street is about 170 meters long, with around 70 shops lining it. It is particularly popular for walk-and-eat and shopping traditional crafts. Moreover, Yanaka is famous as a cat town. Search for seven wooden carved cats is secretly becoming a craze.

湯島天満宮 (Yushima Tenmangu Shrine)

通称湯島天神と呼ばれる 1566 年前に建てられた神社。社殿には、樹齢 250 年といわれている木曽ひのきを使用している。江戸時代から多くの学者や文人がこの神社を信仰してきた為、学問の神様として有名。受験シーズンには、多くの受験生たちが合格祈願に訪れる。

A shrine known as Yushima Tenjin was built in 1566 ago. The shrine building is made of Kiso Hinoki cypress, said to be 250 years old. Since Edo period, many scholars and writers have worshipped at this shrine. The fact made it famous as the god of learning. During exam season, many students visit the shrine to pray for success.

アジア会館からのアクセス
/Access from Hotel

乃木坂駅より東京メトロ千代田線湯島駅にて下車。

Take 'Chiyoda Line' from Nogizaka St.
Getting off at Yushima St.

旧岩崎邸庭園
(The Former Iwasaki Residence Garden)

1896年に建てられた三菱財閥の創業者岩崎家の邸宅。繊細なデザインの洋館・洋庭園も見事だが、おすすめは和館。書院造りを基調とした伝統的な部屋に小さな日本庭園、抹茶や季節のスイーツも楽しむことが出来る。

The residence of the Iwasaki family, founders of the Mitsubishi conglomerate, built in 1896. While the delicate design of the Western-style building and the garden is splendid, the Japanese-style house is particularly recommended. Visitors can enjoy traditional shoin-zukuri rooms, a small Japanese garden, as well as matcha and seasonal sweets.